filter 1200 Jahre alt AMTSBLA Artern

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth. Mönchpfiffel-Nikolausrieth. Nausitz. Reinsdorf. Ringleben und Voigtstedt



Fußboden- und Deckenbau Fußboden- und Treppensanierung Verlegung von PVC,- Textil- und Laminat-Bodenbelägen

06556 ARTERN Brauereistraße 5

FRANK LERCH

Tel. 0 34 66 / 32 34 05 Fax 0 34 66 / 32 34 04 Funk 01 72 / 3 70 85 43

Jhr Raumgestalter



Aus dem Inhalt

Gemeinde Reinsdorf

Offenlegung über die Fortführung des Liegenschaftskatasters

S. 5 Tourenplan Fäkalschlammentsorgung

Einwohnermeldeamt

Überprüfung der Gültigkeit des

Personalausweises S 6

Veranstaltungen und

Informationen ab S. 6





S. 5

Sven Meyer

- Kfz-Meisterbetrieb
- AU, TÜV und DEKRA
- Einbau von Standheizungen
- Einbau von Sonnendächern
- Simson Ersatzteile

Öffnungszeiten: Mo bis Fr 7-18 Uhr Sa 8-12 Uhr



Kfz-Meisterbetrieb Sven Meyer Domacker 4 06556 Artern Telefon 0 34 66 / 32 19 13

Für Ihre Werbung:

Telefon: (0 34 66) 30 22 21



Notrufe Polizei 36 10 / 1 10 Feuerwehr 1 12
Medizinischer Notdienst
Notdienstsprechstunde:
DRK-Manniske-Krankenhaus Bad Frankenhausen Mi, Fr: 16.00-19.00 Uhr Sa, So, Feier- u. Brückentage, 24.12, 31.12.: 10.00-16.00 Uhr
5a, 50, Felel- u. bruckenlage, 24.12, 51.12 10.00-10.00 Ulli
Notfalldienste Rettungsleitstelle Nordhausen
Mitgas 0800 / 6 86 11 77

Verwaltungsgemeinschaft "Mittelzentrum Artern"

Sitz Artern

Brauereistraße 3, 06556 Artern

e-mail-adresse: info@vgmzartern.de - homepage: www.vgmzartern.de

Öffnungszeiten:

Mo von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 16.00 Uhr Di von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 18.00 Uhr Mi von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 15.00 Uhr Do von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 17.00 Uhr Fr von 7.00 bis 12.00 Uhr

Darüberhinaus bitten wir um terminliche Abstimmung.

Kassenstunden:

Mo geschlossen

Di von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 17.00 Uhr Mi von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.00 Uhr Do von 7.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.00 Uhr Fr von 7.00 bis 11.00 Uhr

Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister in den Gemeinden

gonnio	13101	III ucii uci	iliciliacii
Di	von	16.30 bis 1	18.00 Uhr
Di	von	17.00 bis 1	18.00 Uhr
Di	von	16.30 bis 1	17.30 Uhr
Di	von	17.30 bis 1	18.30 Uhr
Di	von	18.00 bis 1	19.30 Uhr
Di	von	17.30 bis 1	18.30 Uhr
Di	von	18.30 bis 1	19.30 Uhr
Di	von	16.00 bis 1	18.00 Uhr
Di	von	17.00 bis 1	18.30 Uhr
	Di Di Di Di Di Di Di	Di von	Di von 16.30 bis dis dis dis dis dis dis dis dis dis d

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOBB), Polizeihauptmeister Herr Mädel (Tel./Fax 36 44 21), für die Bürger der Mitgliedsgemeinden der VG Mittelzentrum Artern Di von 09.00 bis 18.00 Uhr

Telefonverzeichnis:

36 21 - (36 21 20 36 21 10 36 21 11
36 21 12
36 21 13
36 21 19
36 21 18
36 21 14
36 21 15
36 21 12
36 21 18
36 21 32 36 21 30 und 36 21 33

Einwohnermeldeamt/Standesamt - Siehe Stadtverwaltung, (Verantwortungsbereich der beiden o. g. Ämter, Stadtverwaltung Artern sowie der Mitgliedsgemeinden der VG Mittelzentrum Artern).

Es gelten die Sprechzeiten der Stadtverwaltung Artern. Alle Anschlüsse sind unter der Vorwahl Artern: 0 34 66 zu erreichen.

Telefonnummern der Gemeinden	der "VG Mittelzentrum Artern"
Borxleben	0 34 66 / 31 99 01 u. 0174 / 6 27 45 49

DOLVIEDELL	0 34 00 / 31 33 01 0. 0174 / 0 27 43 43
Gehofen	0 34 66 / 33 94 98 u. 0172 / 3 56 78 27
Heygendorf	0 34 66 / 31 99 09 u. 0152 / 28 66 44 08
lchstedt	0172 / 9 49 37 81
Kalbsrieth	0 34 66 / 30 22 22
Mönchpfiffel/Nikolausrieth	03 46 52 / 2 13
Nausitz	0 34 66 / 3 11 83
Reinsdorf	0 34 66 / 3 35 30
Ringleben	0 34 66 / 30 22 37
Voigtstedt	0 34 66 / 32 27 03

Schiedsstelle der VG Mittelzentrum Artern. Brauereistraße 3 in 06556 Artern

Vorsitzender: Herr Wolfgang Körber,

Walthergasse 10 in 06556 Kalbsrieth Tel.: 0 34 66 / 3 11 47

Stellvertreter: Herr Rainer Beie.

Siedlung 233 b in 06556 lchstedt Tel.: 0 34 66 / 32 29 68

weitere Mitglieder:

Frau Veronika Trautmann,

Friedensstraße 37 in 06556 Heygendorf Tel.: 0 34 66 / 3 17 13

Frau Angelika Fabig,

Gartenstraße 9 in 06556 Reinsdorf Tel.: 0 34 66 / 74 28 46 - 0

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen: Physiotherapie Edda Haustein Bahnhofstraße 21	0 34 66/32	06 91
Reinsdorf: DiplMed. Jürgen Sonnefeld Hauptstraße 98 Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner	0 34 66/30	27 37
Bergstraße 5Bergstraße signite Helmboldt Reihe 7		
Ringleben: DiplStom. Peter u. Monika Gropp	0 34 00/3	12 34
Feldstraße 15 Physiotherapie Bettina Tiepner Frankenhäuser Straße 5		
Voigtstedt: Dr. med. Detlef Persch Kirchstraße 11	0 34 66/30	29 01

ŀ

Kindertagesstätten
Gehofen: Kindertagesstätte "Sonnenblume" Träger: AWO, Gerstengarten 14
Heygendorf: Kindertagesstätte "Riethspatzen" Träger: Gemeinde, Helmestraße 4
Ichstedt: Kindertagesstätte "Kyffhäuserzwerge" Träger: Gemeinde, Schulstraße 201
Kalbsrieth: Kindertagesstätte "Zwergenland" Träger: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Hofg. 88
Reinsdorf: Kindertagesstätte "Kindernest" Träger: Gemeinde, Krumme Straße 2
Ringleben: Kindertagesstätte "Pfiffikus" Träger: Gemeinde, Frankenhäuser Straße 19
Voigtstedt: Kindertagesstätte "Am Storchennest" Träger: Gemeinde, Rosengasse 21 a

Abwasserzweckverbände

Am Westbahnhof, 06556 Artern	
Telefon	0 34 66/32 90
Telefax	0 34 66/32 91 00
E-Mail	info@kat-artern.de
Snrochzoiton:	

9.00-12.00 und 13.00-18.00 Uhr Dienstag

Abwasserzweckverband "Thüringer Pforte" (AZV)

Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,

Abwasserzweckverband "Thüringer Pforte" (AZV)	Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,
Karl-Marx-Str. 12 info@azv-thueringer-pforte.de	Otto-Brünner-Str. 8
Sprechzeiten:	Beratungs- und Begegnungsstätten
Dienstag 9.00-12.00 und 14.00-18.00 Uhr, Donnerstag 9.00-12.00 Uhr	Begegnungsstätte "Zum Lebensbaum", Wasserstraße 15-17 33 97 50
Telefonnummern der Geschäftsstelle	Beratungsstelle für Selbsthilfe, An der Promenade 10
Fax	Bund der Vertriebenen, Ritterstr. 8 (Oberer Hof)
Gebührenerhebung/Kasse	Pro Familia, Wasserstr. 1
Werkleiter	Suchtberatung des Diakonischen Werkes, Fräuleinstr. 12
Finanzen	VdK, Fräuleinstr. 12
Niederschlagswasser/Fäkalschlammentsorgung 03 46 73 / 9 14 63	Schiedsstelle, Christoph Begrich, Weinberg 14 (priv.)
Allgemeine Verwaltung/Sekretariat	Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst
Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden unter folgen-	der Lebenshilfe, Einbecker Str. 8
der Rufnummer angezeigt werden: 0172 / 8 66 35 18	Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32
	Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V.,
	Straße der Jugend 12a
	Suppenküche der TALI
Stadt Artern	Freizeitzentrum
Siddi Allelli	Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
Stadtverwaltung Artern, Markt 14	Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) 0160 7 18 14 08
	Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
e-mail: info@artern.de; homepage: www.artern.de	Rudolf-Breitscheid-Straße 22
Fax-Nummer	ThINKA Artern, Einbecker Str. 6
Sekretariat/Bürgermeister	
Hauptamt/Personalamt	Ärzte · Allgemeinmedizin
Soziales	Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65
Ltrn. Bau- u. Ordnungsamt	Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65
Bauamt	Dr. med. Detlef Persch, Puschkinstr. 28
Stadtsanierung (Di 13-18 Uhr nur nach tel. Terminvereinbahrung) . 32 55 26	Dr. med. Carmen Seidel, Lindenstr. 7
IHK-Büro, Markt 14 (2. + 4. Donnerstag im Monat) zu den Sprechzeiten der Stadtverwaltung) 32 55 26, Fax 32 55 50	DiplMed. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 52
Wirtschaftsförderung	
Ordnungsamt	Fachärzte
Marktwesen	DiplMed. Arnhild Sänger, Frauenärztin, Fräuleinstraße 8
Ltr. Kämmerei/Hauptamt 32 55 18	DiplMed. Jens Thieme, Hautarzt, Puschkinstraße 37 3 10 97
Steueramt	FÄ f. Augenheilkunde Frau D. Wagner, Nordhäuserstr. 13 3 64 47 60
Stadtkasse	FA für HNO-Heilkunde Dr. med. H. Kuserow, Schlossstr. 3
Mahnwesen/Vollstreckung	PrivDoz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin,
Standesamt	Wasserstr. 18
Einwohnermeldeamt	
Einwohnermeldeamt Fax	Fachpsychologe
Liegenschaften	Dr. Wolfgang Gebauer, Leipziger Straße 32
Stadtarchiv	
Feuerwehrtechnisches Zentrum FTZ Hüttenstraße 7	Zahnärzte
Feuerwehrstützpunkt Salzdamm 46a	DiplStom. Edith Bachmann, Wasserstraße 8
Stadtinformation über Uwe Hagel, Markt 2Tel. 32 27 10	Zahnärztin D. Kircheis, RBreitscheid-Straße 2
Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8	DiplStom. Isa Griebsch, Harzstraße 25
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d 30 49 48, Fax 33 98 66	Dr. med. dent. Anne Griebsch, Harzstraße 25
Mo-Do 08.00-12.30 Uhr u. 13.00-15.30 Uhr, Fr 08.00-11.30 Uhr, Mi geschl.	DiplStom. Ronald Landes, Harzstraße 16
Sole-Schwimmbad, Saline	Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt
Ctadtuanualtung Autorn	DiplStom. Sabine Witt, Leipziger Straße 17
Stadtverwaltung Artern Verweltungegehäude: Bethaue Merkt 14	Nina Pollmann, Kieferorthopädin, Leipziger Straße 17 3 10 30
Verwaltungsgebäude: Rathaus, Markt 14, e-mail: info@artern.de, homepage: www.artern.de	
	Zahntechnik
Sprechzeiten:	Robert Wohland GmbH, Domacker 2
Montag	Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3
Dienstag	g
Mittwoch geschlossen	Apotheken/Ergotherapie/Physiotherapie/Logopädie/
Donnerstag	Pflegedienst/Hospiz
Freitag	Aratora-Apotheke
Gemeindebüro OT Schönfeld (nur telefonisch erreichbar)	
Bürgerbüro	Engel-Apotheke
	Löwen-Apotheke
Bürgerbüro, Artern, An d. Promenade 10	Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5
Landesamt für Vermessung und Geoinformation	Physiotherapie Hübner/Lerch, Leipziger Straße 26
	Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7
Katasterbereich Artern, Alte Poststraße 10	Physiotherapie Christine Lange, Geschwister-Scholl-Platz 13
1 4 4 4 4 2 4 2 4 1 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	Priv. Pflegedienst "Ingari", Wasserstraße 25
Kindertagesstätten	Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste, Wasserstraße 16/1733 97 40
Kindergarten Magdalenenstraße	Pflegedienst der Volkssolidarität, Leipziger Straße 32
Kindertagesstätte "Bummi"	DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 23
Kinderhaus "Regenbogen"	Tagespflege "Schmückeblick" Claudia Funda
initidofficido "filogofibogofi	Hospiz-Dienst, Harzstraße 16
Schuleinrichtungen	Alten- und Pflegeheim "Haus Anna am Park"
Grundschule HHoffmann-vFallersleben-Str	DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9
JGBorlach-Schule, Straße der Jugend 8	Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15
Volkshochschule, Puschkinstr. 58	Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29
Staatl. Berufsbildende Schule Artern, Am Königstuhl 9	Ergotherapie "Einklang", Herrnstraße 4
Staatl. regionales Förderzentrum Artern, Kirchstr. 5/6	Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33
ottati. rogionalos i orasizonalan Artorn, Mionoti. 5/0	1 10.10 Ergoniorapio, 71. ololoi, Edipeigor on abo 00

Mülltermine

Hausmüll

Montag, 20.03./03.04.2017 Gehofen, Nausitz, Reinsdorf

Dienstag, 21.03./04.04.2017

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpfiffel, Nikolausrieth, Ritteburg

Mittwoch, 22.03./05.04.2017

Artern, Kachstedt, Schönfeld, Ichstedt, Borxleben, Ringleben, Voigtstedt

BIO-Tonne

Freitag, 24.03./07.04.2017

Ichstedt, Borxleben

Montag, 27.03.2017

Gehofen, Nausitz, Reinsdorf

Dienstag, 28.03.2017

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpfiffel, Nikolausrieth, Ritteburg

Mittwoch, 29.03.2017

Artern, Kachstedt, Schönfeld, Ringleben, Voigtstedt

Blaue Tonne

Montag, 20.03.2017

Artern I

Dienstag, 21.03.2017 Artern II, Kachstedt

Mittwoch, 22.03.2017

Voigtstedt

Donnerstag, 23.03.2017

Reinsdorf

Freitag, 24.03.2017

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpfiffel, Nikolausrieth

Dienstag, 28.03.2017

Gehofen

Freitag, 31.03.2017

Nausitz, Ritteburg, Schönfeld

Dienstag, 04.04.2017

Ichstedt, Ringleben

Gelbe Tonne

Montag, 27.03.2017

Gehofen

Freitag, 31.03.2017

Nausitz, Schönfeld

Montag, 03.04.2017 Artern, Kachstedt

Dienstag, 04.04.2017

Heygendorf, Kalbsrieth, Mönchpfiffel, Nikolausrieth, Voigtstedt

Mittwoch, 05.04.2017

Reinsdorf

Donnerstag, 06.04.2017

Ritteburg

Freitag, 07.04.2017

Ichstedt, Borxleben, Ringleben

Bereitschaftsdienst ARATORA Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

März 2017

Elektriker:

Firma EBA - Elektro- und Beleuchtungsanlagen

Telefon: 0 34 66 / 2 18 30 Funktelefon: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär und Heizung:

Firma Sanitär Reiber Telefon: 0 34 66 / 30 27 56 Funktelefon: 0173 / 9 58 30 47

April 2017

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen Telefon: 0 34 66 / 3 12 17 Funktelefon: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär und Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer Telefon: 0 34 66 / 32 28 36 oder 31 91 86 Funktelefon: 0171 / 9 33 60 41

Nachhilfelehrer (m/w) gesucht!

für alle Fächer und Jahrgangsstufen. Gute Bezahlung, PKW von Vorteil

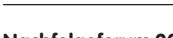
Tel. 03466/339897 Γ

www.nachhilfelehrer-jobs.de

Allgemeine Informationen







Nachfolgeforum 2017

informiert

Von Jahr zu Jahr suchen mehr klein- und mittelständische Unternehmen in Nordthüringen einen Nachfolger. Der Generationswechsel ist ein entscheidender Abschnitt in der Firmengeschichte, der gut vorbereitet sein sollte.

Das NUN – Netzwerk Unternehmensnachfolge Nordthüringen informiert Sie gern, sowohl in persönlichen, kostenfreien Beratungsgesprächen, als auch in regelmäßigen Informationsveranstaltungen. Die Netzwerkpartner laden Sie ganz herzlich ein zum

Nachfolaeforum 2017

"Neugründen oder übernehmen – abgeben oder schließen?" am Mittwoch, 29. März 2017, 18.00 Uhr, in die BIC Nordthüringen GmbH, Alte Leipziger Straße 50, 99734 Nordhausen.

Wir freuen uns mit Ihnen auf einen spannenden Abend und bitten um Anmeldung unter Tel. 0 36 31 / 90 82 10 oder per e-Mail hoechst@erfurt.ihk.de **bis zum 17.03.2017**.

gez. Udo Rockmann Leiter Regionales Service-Center

Familienprofis

Unsere Internetplattform für Bürger und Fachkräfte ist auf Erfolgskurs! Rund 11370 mal wurde das virtuelle Netzwerk www.familienprofis-thueringen.de – nur für den Kyffhäuserkreis aufgerufen. Familien und Fachkräfte erhalten auf der Kyffhäuserseite einen Überblick über konkrete und regionale Leistungen – von der Geburtsvorbereitung, Kindertagesstätten, Kinderturnen, Angeboten zur Gestaltung von Kindergeburtstagen, Beratungsstellen, finanziellen Zuschüssen bis hin zur Elterngeldberatung u.v.m..

Zur Zeit sind bereits 383 Angebote in das Portal eingebunden. Die Beteiligung am Fachkräfte- und Bürgerinformationssystem ist ein Geben und Nehmen. Anbieter pflegen ihre Angebote ein und stellen diese den Bürger/innen sowie Fachkräften zur Verfügung. Gleichzeitig erhalten sie eine kostenfreie Plattform, um sich in der Öffentlichkeit darzustellen und profitieren nach und nach von den so entstehenden Netzwerkstrukturen.

Sie haben auch Angebote im vorgeburtlichen Bereich, für Kinder bis zum Schuleintritt, für Eltern oder Fachveranstaltungen/Fortbildungen für Fachkräfte und möchten sich beteiligen? Dann setzen Sie sich mit Jutta Gebauer (Tel. 03466/364985/E-mail: j.gebauer@kyffhaeuserkreis) in Verbindung.

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpfiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt



Der Gemeinderat Borxleben hat in seiner Sitzung am 28.02.2017 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: 0061-02/2017

Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 31.01.2017

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 31.01.2017 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr.: 0062-02/2017

Diskussion und Beschlussfassung freiwilliger Zusammenschluss mit der Stadt Artern

Der Gemeinderat der Gemeinde Borxleben beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 28.02.2017 im Rahmen der Gebietsreform den freiwilligen Zusammenschluss mit der Stadt Artern anzustreben. Der Bürgermeister wird legitimiert, entsprechende Verhandlungen mit der Stadt Artern aufzunehmen.

Gemeinde Kalbsrieth:

Der Gemeinderat Kalbsrieth hat in seiner Sitzung am 28.02.2017 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr.: 0066-02/2017

Beschluss über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 29.11.2016 Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 29.11.2016 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss Nr.: 0068-02/2017

Diskussion und Beschlussfassung freiwilliger Zusammenschluss mit der Stadt Artern

Der Gemeinderat der Gemeinde Kalbsrieth beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 28.02.2017 im Rahmen der Gebietsreform den freiwilligen Zusammenschluss mit der Stadt Artern anzustreben. Der Bürgermeister wird legitimiert, entsprechende Verhandlungen mit der Stadt Artern aufzunehmen.

Gemeinde Nausitz:

Der Gemeinderat Nausitz hat in seiner Sitzung am 30.01.2017 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr.: 0064-01/2017

Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 25.10.2016

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 25.10.2016 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss Nr.: 0065-01/2017

Diskussion und Beschlussfassung Legitimation des Bürgermeisters zur Aufnahme von Vertragsverhandlungen mit der Stadt Artern und der Stadt Roßleben

Der Gemeinderat der Gemeinde Nausitz beschließt in seiner öffentlichen Sitzung am 30.01.2017 im Rahmen der Gebietsreform, dass der Bürgermeister legitimiert wird, entsprechende Vertragsverhandlungen mit der Stadt Artern und der Stadt Roßleben aufzunehmen und zu führen.

Nochmalige Veröffentlichung - Berichtigung

Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth:

Der Gemeinderat Mönchpfiffel-Nikolausrieth hat in seiner Sitzung am 14.02.2017 folgenden Beschluss gefasst:

Beschluss-Nr.: 0058-02/2017

Beschlussfassung über die Niederschrift zur Gemeinderatssitzung vom 22.11.2016

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 22.11.2016 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.



Öffentliche Bekanntmachung der Offenlegung über die Fortführung des Liegenschaftskatasters

Durch das Landesamt für Vermessung und Geoinformation, Katasterbereich Artern, wurde das Liegenschaftskataster fortgeführt.

Folgende/s Flurstück/e ist/sind von der Fortführung betroffen:

Gemarkung Reinsdorf, Flur 1, Flurstück/e: 260/4 (alt); 260/10, 260/11, 260/12, 260/13 (neu)

Gemarkung Reinsdorf, Flur 1, Flurstück/e: 709/128 (alt); 128/5, 128/6, 128/7, 128/8 (neu)

Gemarkung Reinsdorf, Flur 1, Flurstück/e: 129 (alt); 129/1, 129/2, 129/3, 129/4, 129/5 (neu)

Der/Die entsprechende/n Fortführungsnachweis/e kann/können von dem/n Grundstückseigentümer/n sowie dem/den Inhaber/n grundstücksgleicher Rechte **vom 24.03.2017 bis 24.04.2017** in der Zeit

Sprechzeiten Katasterbereich Artern

Mo, Mi, Do 08.00-12.00 Uhr und 13.00-15.00 Uhr Di 08.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr Fr 08.00-12.00 Uhr

in den Räumen des Landesamtes für Vermessung und Geoinformation, Katasterbereich Artern, Alte Poststraße 10, 06556 Artern eingesehen werden. Gemäß § 11 Abs. 4 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes wird durch Offenlegung die Fortführung des Nachweisses von Liegenschaften (Fortführungsnachweis) bekannt gegeben. Der Fortführungsnachweis gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch eingelegt wurde.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Fortführung des Liegenschaftskatasters kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist bei dem Landesamt für Vermessung und Geoinformation, Katasterbereich Artern, Alte Poststraße 10, 06556 Artern schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.

Artern, den 02.03.2017

Im Auftrag gez. Michael Rapp Katasterbereichsleiter

Abwasserzweckverband Thüringer Pforte" (AZV)

Tourenplan Fäkalschlammentsorgung im Verbandsgebiet des AZV "Thüringer Pforte" 2017

 Kalenderwoche
 Datum
 Ort

 34-35
 21.08.-01.09.2017
 Reinsdorf

Die obenstehenden Daten sind unter Vorbehalt gültig. Änderungen des Tourenplanes sind durch den AZV "Thüringer Pforte" jederzeit möglich.

Terminvereinbarungen bitte über Firma Rohrservice Arndt Sangerhausen, Telefonnummer: 0 34 64 / 57 91 44.

AZV "Thüringer Pforte"

Das Einwohnermeldeamt informiert

Bitte überprüfen Sie die Gültigkeit **Ihres Personalausweises**

Laut § 1 des Gesetzes über Personalausweise sind alle Deutschen, die das 16. Lebensjahr vollendet haben, verpflichtet, einen gültigen Personalausweis zu besitzen; (dies gilt nicht für Personen, die sich durch einen gültigen Reisepass ausweisen können).

Zur Beantragung sind folgende Unterlagen vorzulegen:

- Personalausweis
- Geburts-bzw. Heiratsurkunde
- 1 biometrisches Lichtbild
- Gebühr bei Beantragung
- unter 24 Jahre 22,80 Euro
- über 24 Jahre 28,80 Euro
- Bearbeitungszeit ca. 2 Wochen

Ihr Einwohnermeldeamt



Muster neuer Personalausweis

Vorderseite



Rückseite

Ende amtlicher Teil

Staatliches Berufsschulzentrum Kyffhäuserkreis Berufsschule - Berufliches Gymnasium - Fachoberschule -Berufsfachschule – BVJ-Förderbereich

Information für die Schulabgänger der 9. und 10. Klassen der Regelschulen

Informationsveranstaltung für die Aufnahme in die Berufsfachschule und im BVJ

am 05.04.17 um 17.00 Uhr

Staatliches Berufsschulzentrum Kyffhäuserkreis Sondershausen

Alexander-Puschkin-Promenade 22

Telefon: 0 36 32 / 5 97 33

Für Ihre Werbung:

Telefon: (0 34 66) 30 22 21 (0 34 66) 32 38 23

-Mail: info@druckerei-moebius.de

Freie Gemeinschaftsschule "Armin Mueller-Stahl" Heldrungen



Am Donnerstag, dem 23.02.2017 unternahm die 5. Klasse der Freien Gemeinschaftsschule "Armin Mueller-Stahl" Heldrungen eine Exkursion in das Museum für Ur- und Frühgeschichte nach Weimar. Hier erlebten die Schüler Geschichtsunterricht in einer sehr anschaulichen Form. Von den Anfängen der Menschheit, über die Steinzeit und folgende Kulturen bis hinein ins Mittelalter erkundeten sie die zahlreichen Exponate. Vielen Dank an Frau Quicker, die die Schüler an diesen Tag begleitete und den "IBKM-Bus" gefahren hat.

Reges Interesse an Schulungen zum **Obstbaumschnitt**

Der Kreisverband Kyffhäuserkreis der Gartenfreunde e.V. hatte insgesamt drei Schulungen zum Obstbaumschnitt, Pflanzenschutz angeboten. Der Kreisfachberater Heinz Wagner und Fachberater Karl Selle führten diese Schulungen in drei Gartenanlagen, dem Kyffhäusergrund in Artern, der Anlage Morgenrot in Bad Frankenhausen und der Anlage Fasanerie in Sondershausen für die Kleingärtner, Hausgärtner und



Interessierte durch. Mit insgesamt etwa 60 Teilnehmern stellt sich hier ein reges Interesse an solchen Maßnahmen dar. Es wurden hier Kenntnisse in Theorie und Praxis zum Schnitt, Pflanzenschutz, Schädlingsbefall und Krankheiten vermittelt und vertieft. Auch mit Anschauungsobjekten präsentierten die Fachberater diverse Krankheits- und Schadbilder.

Besondere Hinweise gab es auch zu den Themen asiatische Kirschessigfliege, Monilia-Spitzendürre, Fruchtmumien, Kräuselkrankheit und Flechten. Die Flechten sind entgegen landläufiger Meinung für die Bäume nicht schädlich, auch wenn es nicht gerade anschaulich aussieht. Derzeit kann auch eine Austriebs-Spritzung gegen die Kräuselkrankheit (wenn sich die Knospen quasi noch im Mausohrstadium befinden) mit einem Fungizid durchgeführt werden. Eine Wiederholung empfiehlt sich nochmals nach 5-7 Tagen. Im praktischen Teil an den Bäumen wurde auch detailliert erklärt, warum welcher Ast weggenommen wird und was das für Auswirkungen im weiteren Baumwuchs und Fruchtertrag haben wird. Auch dazu gab es viele Fragen, Hinweise und Ergänzungen.

Thomas Leipold

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit beim Kreisverband

Kyffhäuserkreis der Gartenfreunde e.V.

Foto: Judith Blinzler, Text: Thomas Leipold

Tag der offenen Tür zum Weltwassertag am 22. März 2017

Im Ergebnis der UN-Weltkonferenz über Umwelt und Entwicklung in Rio de Janeiro hat die UN-Generalversammlung in ihrer Resolution vom 22. Dezember 1992 den Weltwassertag ausgerufen. Dieser wird seit 1993 jährlich am 22. März mit wechselnden Themen rund ums Wasser begangen. Der **Weltwassertag 2017** steht unter dem Motto "Wastewater – Abwasser". Weiterhin wird durch das Umweltbundesamt am Tag des Wassers der "Gewässertyp des Jahres" gekürt. Für das Jahr 2017 wird das Umweltbundesamt den "Tiefen, großen, kalkarmen Mittelgebirgssee" als Gewässertyp des Jahres vorstellen. Mehr Informationen finden Sie auf den Internetseiten des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit und des Umweltbundesamtes. Anlässlich des Weltwassertages möchte der Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband auf folgende Veranstaltung hinweisen:

Tag der offenen Tür

am $22.\ \text{M\"arz}\ 2017$ in der Zeit von $09.00\ \text{Uhr}$ bis $12.00\ \text{Uhr}$, mit Besichtigung der

- Kläranlage Artern (Am Westbahnhof)

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband Bartels, Werkleiter

Regionalgeschichtlicher Vortrag zum Weltwassertag in Artern

Zum diesjährigen Weltwassertag am **Mittwoch**, **22. März 2017**, laden der Heimatverein ARATORA und der Kyffhäuser Abwasserund Trinkwasserband Artern herzlich ein. Aus gegebenem Anlass hält der Erfurter Umwelthistoriker Dr. Mathias Deutsch um **17.00 Uhr** im **Gemeinderaum der evangelischen Marienkirche Artern** einen Vortrag zum Thema "Wasser in der Kulturlandschaft". Dabei wird auch an das große Unstrut-Hochwasser vom März 1947, also vor 70 Jahren, erinnert. In einem Kurzvortrag wird anschließend Andreas Schmölling in Wort und Bild über die Trink- und Abwasserversorgung bzw. die Wassernutzung in Artern in vergangener Zeit an ausgewählten Beispielen berichten.

Die Vereinten Nationen haben 1992 den 22. März eines jeden Jahres zum Weltwassertag ausgerufen. Ziel ist es, an diesem Tag auf das global bedeutsame Thema Wasser u.a. im Rahmen öffentlicher Vorträge hinzuweisen. Der Weltwassertag 2017 steht unter dem Motto "Abwasser".

Andreas Schmölling Heimatverein ARATORA

Stadtbibliothek Artern

Einbecker Str. 8, 06556 Artern Telefon: (0 34 66) 32 49 87 stadtbibliothek_artern@t-online.de

Öffnungszeiten: Di 10.00-12.00 Uhr, 13.00-18.00 Uhr

Do 10.00-12.00 Uhr, 13.00-17.00 Uhr

LESETIPP

Koelle, Patricia Das Meer in deinem Namen

Carly wächst bei ihrer Tante Alissa auf. Niemand redet darüber, wie ihre Eltern ums Leben kamen. Der Tod ist ebenso tabu wie alles, was mit dem Meer zusammenhängt. Nun soll sie ein altes Reetdachhaus an der Ostsee für den Verkauf vorbereiten. Vier Sommerwochen hat sie dafür Zeit. Das ist Carlys Chance, sich ihrer Angst vor dem Meer zu stellen und Abstand von ihrer unmöglichen Liebe zu gewinnen. Doch kaum angekommen, fühlt sie sich der Frau, die in diesem Haus gewohnt hat und der sie angeblich ähnlich sieht, seltsam nahe...

Gestatten – wir sind die Neuen



Auch in Artern sieht man uns in rosa und hellblau durch unser schönes Städtchen fahren, wir die kleinsten Neubürger und ihre stolzen und überglücklichen Eltern.

Das nahm Bürgermeisterin Frau Zimmer zum Anlass, allen Eltern, die dies wünschen, ganz herzlich zur Geburt zu gratulieren und die Glückwünsche der Stadt zu überbringen.

Als Andenken gab es für uns einen Strampler mit Arterner Wappen sowie einen Gutschein.

Darüber haben wir uns sehr gefreut.

So sehen wir aus:



Helena Zimmermann und Mama Tina

Faschingspatry im Hort der GS Artern



Am 28.02. starteten wir unsere tolle Faschingsparty mit einer zünftigen Polonaise durch die Turnhalle. Bei lustigen Spielen und Wettkämpfen verging die Zeit viel zu schnell. Leckere Pfannkuchen aus Kalbsrieth durften natürlich nicht fehlen. Den Bonbonregen ließen die Kinder gern über sich prasseln.

Danke an alle Helfer.

Das Team des Hortes und die Kinder



Backhausstraße 74 06567 Bad Frankenhausen /OT Esperstedt Telefon: 03 46 71 / 5 08 71 E-Mail: Kundenservice.gebhardt@gmail.com

Servicenummer: 0171 / 4 35 96 26



Heizungstechnik Schendel

Control

Heizung 🛮 Lüftung 🖶 Sanitär 🖶 Solar 🖶 erneuerbare Energien



www.heizungstechnik-schendel.de





Seniorentanz Artern - Montags wird getanzt



Zur Seniorentanzgruppe gehören: R. Brußig, M. Fleischhauer, I. Genske, R. Tirsche, Ch. Kasseckert, I. Lang, E. Lüttich, R. Mädel, E. Mittelstädt, G. Müller, E. u. J. Niebur, H. Schade, M. Schaller, U. Schuster und D. Wagner

Zugegeben, Seniorentanz klingt ein wenig nach Rentner-Disco. Für die zur Zeit 16 Aktiven unserer Gruppe ist es ein abwechslungsreiches und intensives Bewegungsprogramm zur Stärkung der "4K" – Kondition, Koordination, Konzentration und der Kognitiven also der Denk- und Merk-Fähigkeiten. Die Musik, nach der getanzt wird, ist breit gefächert; für den bunten Mix sorgt schon Frau Vogt, unsere "Cheftrainerin".

Gruppen-, Paar- und Blocktänze lösen sich ab, gehen teilweise auch in einander über. Das erhöht die Anforderung an jeden Einzelnen und sorgt am Ende für Freude über den Erfolg bei allen

In den Tanzpausen lassen wir uns – je nach Anlass – einen Geburtstagskuchen schmecken oder genießen auch mal "geistige Kost"; kurze Geschichten, Anekdoten oder auch einmal eine klassische Ballade in bestem Sächsisch werden zur Erheiterung aller vorgetragen. Und nicht zu vergessen: Einmal im Jahr, im Sommer, machen wir einen Ausflug in ein schönes und interessantes Gebiet Thüringens.

Wer Lust hat bei uns mitzumachen, kann Näheres bei Frau Rosemarie Vogt, Telefonnummer 0 34 66 / 32 08 85, erfahren. Es muss ja nicht unbedingt der Montag sein, sie hat noch mehr im Angebot.



Für Ihre Werbung: Telefon: (0 34 66) 30 22 21

Der VdK OV Artern mit Sir Henri auf Seefahrt



Zu Beginn begrüßte die Vorsitzende Ina Römer alle und gratulierte Renate Klenner zur 10-jährigen Mitgliedschaft sowie Herbert Nitschke und Heinz Neubert nachträglich zum Geburtstag.

Danach nahmen Sir Henri (Henri Fensterer) und sein Assistent Bernd (Bernd Siering) die Mitglieder des VdK OV Artern mit auf eine Seefahrt. Der betrunkene Matrose (Sir Henri) sang "Mein Schlüsselloch ist fort", dann ging es weiter mit Witzen und Liedern wie "Nimm mich mit Kapitän auf die Reise", "Auf der Reeperbahn", "Eine Seefahrt die ist lustig" und "Runter mit der Mutter vom Kutter", denn Frauen haben ja nichts auf einem Schiff verloren.

Beim letzten Lied hatten die Männer und Frauen anspruchsvolle Aufgaben, während die Frauen "ter" singen mussten, war der Text bei den Männern länger "Mann oh Mann oh Mann". Es klappte natürlich perfekt. Die Kaffeepause mit leckeren Pfannkuchen folgte und um die wieder abzuarbeiten, hieß es die Hände zum Himmel. Da sich die "Jungs" auch mal umziehen mussten, trug Ina Römer ein paar lustige Geschichten vor. In der einen ging es um eine Verwechslung von WC mit der Waldkapelle, bei der anderen fand ein Mann Gefallen an Katzenfutter und nach einiger Zeit wuchsen ihm Krallen, oder um das leidliche Thema wie man nach Weihnachten am schnellsten seine Bikinifigur wiederbekommt.

Dann wurden wir nach Frankreich entführt mit "Blaue Nacht am Hafen" und "Das hab ich in Paris gelernt".

Bei dem Lied "Sven hat ein Navi" spielte unser Mitglied Birgitt Korte das Navi.

Die Möglichkeit zum Tanzen wurde auch von einigen genutzt. Es war eine tolle und sehr gelungene Faschingsveranstaltung. Ein herzliches Dankeschön noch mal an Sir Henry und Assistent Bernd für das fabelhafte Programm und ganz wichtig das Team der Finneck-Werkstatt für die gute Bewirtung.

Das nächste ist die Jahreshauptversammlung **am 25. März 2017** um **14.00 Uhr** in der **Finneck-Werkstatt** in Artern.

Ina Römer Vorsitzende VdK OV Artern Tel. 0 34 66 / 32 05 71



Dank an die beiden Akteure v.l. Ina Römer, Henri Fensterer, Bernd Siering und Ronald Römer









"Kinder- und Jugendförderverein Artern e.V."

Steile Hohle 5, 06556 Artern

Veranstaltungsplan

März 2017 (Auszug)

Dienstag, 21.03.2017

14.30 Uhr Frühlingsbasteleien

Mittwoch, 22.03.2017

10.00 Uhr Mutter-/Vater-/Kindfrüh-

stück mit der Hebamme Frau Rumpf – Beikost und gesunde Ernährung im 1. Lebensjahr

Donnerstag, 23.03.2017

15.30 Uhr Leseclub

Freitag, 24.03.2017 16.00 Uhr Yu-Gi-Oh

Dienstag, 28.03.2017

16.30 Uhr Schulung durch die Kyff-

häuserverkehrswacht

Mittwoch, 29.03.2017

14.30 Uhr Spielenachmittag

Donnerstag, 30.03.2017

14.30 Uhr Wir backen einen Kuchen,

Anmeldung bis zum 28.03.

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Euch!

Euer FZ-Team





Begegnungsstätte "Zum Lebensbaum"

Wasserstraße 18,06556 Artern

Veranstaltungsplan

März 2017 (Auszug)

Montag, 20.03.2017

10.00 Uhr Malkreis

14.00 Uhr Frühlinganfangs-Kaffee und

Mensch-ärgere-dich-nicht +

Skatrunde

Dienstag, 21.03.2017

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Männer

Mittwoch, 22.03.2017

14.00 Uhr Bewohnerkaffeenachmittag

Donnerstag, 23.03.2017

10.00 Uhr Gottesdienst14.00 Uhr Skat- und Spielrunde

Montag, 27.03.2017

10.00 Uhr Gymnastik

14.00 Uhr Spielrunde nach dem Wo-

chenende

Dienstag, 28.03.2017

10.00 Uhr Betreuungsgruppe - Frauen

Mittwoch, 29.03.2017

14.00 Uhr Bewohnerkaffeenachmittag

Donnerstag, 30.03.2017

14.00 Uhr Skat- und Spielrunde

VOLKSSOLIDARITÄT Saale-Kyffhäuser e.V.

Niederlassung Artern Leipziger Straße 22-24, 06556 Artern Telefon: (0 34 66) 30 24 63 Fax: (0 34 66) 32 49 39

Veranstaltungsplan

März 2017 (Auszug)

Dienstag, 21.03.2017

14.00 Uhr Kaffeenachmittag für alle Senioren
14.30 Uhr Treffen zum Kaffeetrinken

14.30 Uhr Treffen zum Kaffeetrinken 16.00 Uhr Treffen der Osteoporosegruppe

Donnerstag, 23.03.2017

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der

Senioren

14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Höhne-

grunne

16.00 Uhr Kaffeenachmittag der Sport-

gruppe IV

Dienstag, 28.03.2017

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senio-

ren

14.30 Uhr Treffen zum Kaffeenachmittag 16.00 Uhr Treffen der Osteoporose-

gruppe

Donnerstag, 30.03.2017

14.00 Uhr Kaffeenachmittag der Senio-

ren

14.30 Uhr Kaffeenachmittag der Höhne-

griinne

16.00 Uhr Kaffeenachmittag der Sport-

gruppe IV

Hausmeisterservice >>Top-Fit<<

Goertz

Rohr-, Kanal- und Dachrinnenreinigung Beseitigung von Rohrverstopfungen sowie Kleinreparaturen in vielen Bereichen

Siedlung 1 • 06556 Ringleben Tel. 03466/322527 • Funktel. 01522/4499106

Redaktionsschluss für die Amtsblatt-Ausgabe 06/17 (07.04.17) ist der 28.03.17.

Telefon: 0 34 66 / 30 22 21 Fax: 0 34 66 / 32 38 23 E-Mail: info@druckerei-moebius.de



Stadt Artern / OT Schönfeld

Kaßner, Hans-Joachim 20.03., 75 J. 22.03., 75 J. 24.03., 75 J. Miesner, Sigrid Hellwig, Horst Simon, Adelheid 24.03., 85 J. Brünner, Elisabeth 25.03.,103 J. Mallok, Agnes 27.03., 80 J. Thorhauer, Rudhardt 28.03., 80 J. 29.03., 95 J. Burghardt, Eleonore Kinitz, Willi 29.03., 75 J. 01.04., 70 J. Klitzsch, Monika 03.04., 75 J. 03.04., 70 J. Olszewski, Wolfgang Spirra, Ursula 04.04., 75 J. Meizies, Inge Fensterer, Karl-Heinz 06.04., 70 J. Hein, Ursula 08.04., 75 J.

Gemeinde Borxleben

Buchs, Elli 03.04., 80 J.

Gemeinde Gehofen

Zießnitz, Gertraud 03.04., 85 J.

Gemeinde Heygendorf

Schreiber, Hubert 05.04., 85 J.

Gemeinde Ichstedt

 Kulas, Anni
 20.03., 80 J.

 Uhlig, Cäzilie
 21.03., 70 J.

Gemeinde Kalbsrieth/Ritteburg

Zingler, Hildegard 20.03., 95 J. Rauer, Alwin 01.04., 70 J.

Gemeinde Mönchpfiffel-

Nikolausrieth

Mangolß, Manfred 22.03., 80 J. Kratz, Hans Wilhelm 23.03., 75 J.

Gemeinde Reinsdorf

Schmidt, Wolfgang 25.03., 70 J. Döbber, Gerhard 03.04., 80 J.

Gemeinde Ringleben

Stolze, Hugo 05.04., 80 J.

Gemeinde Voigtstedt

Schomburg, Karl-Heinz 02.04., 85 J.





Ried Nr. 85 06556 Ritteburg **Telefon: (0 34 66) 32 25 36** Telefax: (0 34 66) 74 09 71

용기기 시에 중 3AD Meisterbetrieb Klaus-Peter Ziegler

Wir bieten alles rund um HEIZUNG & BAD zusätzlich
• Solarenergie

SolarenergieanlagenZisternen

• Gas-Anlagen

Für Wärme und Behaglichkeit in Ihrem Heim!

Kleingartenverein Kyffhäusergrund Artern e.V.

Rechenschaftslegung der Kleingärtner

In der Jahreshauptversammlung des KGV Kyffhäusergrund Artern standen Fragen der Erhaltung und weiteren Gestaltung der Kleingartenanlage und die Rechenschaftslegung des Vorstandes für das Jahr 2016 im Mittelpunkt. Der Verein beging 2016 seinen 70. Geburtstag und richtete den Tag des Gartens für den Landesverband Thüringen der Gartenfreunde aus.

 $Das\,waren\,zwei\,H\"{o}hepunkte\,der\,Arbeit\,im\,Jahr\,2016.\,Dazu\,kamen\,dann$ im Verein der Bau einer neuen Sammelgrube für das Abwasser am Vereinsheim und die laufenden Arbeiten wie die pflege unserer umfangreichen Grünflächen und die Pflege der über 50 nicht verpachteten Gartenparzellen. Der Arbeits- und Finanzplan des Vereins wurde im wesentlichen eingehalten. In der Diskussion ging es vor allem um die Probleme des Rückbaus von Baulichkeiten in den nicht verpachteten Parzellen und die weitere Gestaltung der Anlage. Ein Schwerpunkt ist dabei die geringe Bereitschaft junger Mitglieder zur Ableistung der 12 Pflichtstunden in der Gemeinschaftsarbeit. Im Ergebnis der Berichte wurde der Vorstand für das Geschäftsjahr 2016 entlastet und es wurde eine Umlage von 10,00 €im Jahr für die Jahre 2017 bis 2019 zum Rückbau von nicht verpachteten Parzellen beschlossen. Damit wollen wir zur Erhaltung unserer 15 ha großen Gartenanlage beitragen. Der Vorstand des Vereins wurde beauftragt gemeinsam mit der Stadt Artern eine Konzeption zur weiteren Gestaltung der Kleingartenanlage zu erarbeiten. Die vorgesehene Neuwahl des Vorstandes wurde auf Grund fehlender Kandidaten für die Vorstandsämter auf das Jahr 2018 verschoben. So übt der Gartenfreund Arlet noch ein weiteres Jahr die Funktion des Vereinsvorsitzenden aus.

H. Arlet, Vorsitzender

Aus den Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft Mittelzentrum Artern

Wann? Wo?

Jagdgenossenschaft Ichstedt

Jahresvollversammlung

Hiermit laden wir alle Landbesitzer in der Jagdgenossenschaft Ichstedt zur Jahresvollversammlung am **Donnerstag, dem 06.04.2017, um** 18.00 Uhr, in die Gaststätte "Waldblick" herzlich ein.

Tagesordnung:

- Jahresbericht des Vorstandes
- Finanzbericht des Vorstandes
- Wahl des Jagdvorstandes
- Information

Ichstedt, den 03.03.2017

Wagner Jagdvorstand



einheimisch - seriös - zuverlässig

Artern, Wasserstr. 3, Tel.: 03466/302258

Gebührenfrei 08 00 / 0 85 69 33

Büroleiter Frau Andrea Kleemann (priv.: 32 17 63)

Mitgliedsbetrieb der Handwerkskammer Erfurt

Ichstedt - Vortrag Dr. Hahnemann vom 21.02.2017 über

Gaststätten und Ausflugslokale rund um den Kyffhäuser

Der Ländliche Traditionsverein Ichstedt e.V. lud seine Mitglieder und alle interessierten Bürger zu einem Vortrag von Dr. Hahnemann über die Gaststätten und Ausflugslokale im Kyffhäusergebirge, in die Countryscheune nach Ichstedt, ein. Zahlreiche Gäste nutzten diese Gelegenheit, um sich über die Entwicklung der gastronomischen Einrichtungen zu informieren. In seinem sehr informativen und kurzweiligen Vortrag erläuterte Dr. Hahnemann, wie sich das Gaststättenwesen seit Mitte des 19. Jahrhunderts bis zur heutigen Zeit in der Kyffhäuserregion entwickelt hat. Schwerpunkte waren dabei die Rothenburg (die Perle des Kyffhäusers), der Burghof am Kyffhäuser-Denkmal und das Turmcafé und die Gaststätte am Fernsehturm auf dem Kulpenberg. Mit zahlreichen Dokumenten wurden die historischen Hintergründe der Sehenswürdigkeiten bzw. die Liegenschaften mit der geschichtlichen Entwicklung der Gastronomie dokumentiert. Alle Anwesenden waren sich einig, dass dies eine sehr gelungene Veranstaltung war und auch noch weitere Vorträge folgen sollten. Besonderen Dank gilt Herrn Dr. Hahnemann, vom Regionalmuseum Bad Frankenhausen, für seine sehr kompetenten Ausführungen. Der Spenden-Erlös dieser Veranstaltung kommt der Kirchruine Ichstedt der ältesten Wehrkirche Thüringens, dem "Alten Turm" zu Gute, wo auch in diesem Jahr weitere Sicherungsarbeiten am Gewölbe geplant sind.

Wolfgang Pusch

Ländlicher Traditionsverein Ichstedt e.V.

Heimatstube Voigtstedt dankt seinen Besuchern

Die erste eigene Präsentation der Interessengemeinschaft Heimatstube Voigtstedt erfolgte am 28. Januar 2017 in der Brunnenschänke in Voigtstedt. Es kamen viele Bürger aus Voigtstedt und Umgebung, um anzusehen, was die Heimatfreunde zusammengestellt hatten.

In einer Einführung sahen die Gäste eine Gegenüberstellung von Bildern und Fotos aus der Vergangenheit des Ortes und von der Gegenwart. Dabei sind so manche Erinnerungen erwacht: Das som $merliche\,Bad\,der\,Voigtstedter\,Kinder\,im\,Flutgraben, die\,G\"{a}nsemast\,in$ der Helme, die winterlichen Eindrücke sich stapelnder Eisschollen auf der Helme, das Mühlrad am Wasserlauf entlang der Mühle, das es auch schon lange nicht mehr gibt, Ansichten des Schlosshofes, des Schlossteiches und noch einiges mehr.

Ja sicher – es war einmal – aber es war! Es ist und bleibt so lange in uns, bis wir und unsere Kinder nicht mehr sind. Wir wollen das alles sammeln, erhalten, entwickeln und wenn möglich in Bildern zeigen. Die gezeigte Bilderschau vorzubereiten und die Begebenheiten aufzuschreiben dauert recht lange. Und perfekt ist keiner – wir werden uns und unsere Darstellungen auch ständig weiter entwickeln müssen. Wir wollen das auch. Es ist dabei unsere Hoffnung, dass weitere aktive Gestalter zu uns finden mögen.

Nach einer Pause während der Vorführung sollte das Jahr 1925 aus verschiedenen Perspektiven vorbereitend dargestellt werden. Das sollte eine Einstimmung auf das uns vorliegende Einwohnerverzeichnis von Voigtstedt des Jahres 1925 sein.

Als dieses Verzeichnis der Einwohner, nebst deren Berufe und Tätigkeiten sowie deren Status im Dorfgeschehen aufgezeigt wurde, erkannten viele aus dem Besucherkreis ihre direkten Vorfahren oder konnten Bezüge zu verwandtschaftlichen Linien herstellen. Es stellte sich heraus und war beabsichtigt, dass Rückmeldungen zu uns gelangten, die dieses Thema Einwohnerverzeichnis ausbauen und vertiefen werden. Es ist bereits ein Ordner von uns angelegt, worin im Laufe der Zeit mehr und mehr Informationen und Zusammenhänge gesammelt und eingeordnet werden sollen. Das soll auch zukünftig mit allen Themen so geschehen, die wir auf ähnliche Art und Weise unserem geneigten Publikum im Rahmen eines solchen Nachmittages anbieten werden. Wir sehen selber sehr erwartungsvoll darauf, in wieweit wir in der Lage sein werden, einem Zuschauerkreis von recht jung bis betagt sowohl Einblicke und Einsichten wie auch Erinnerungen verständlich und entsprechend nachvollziehbar darlegen zu können.

Eberhard Kuhnert

PANORAMA-MUSEUM Bad Frankenhausen

Freitag, 24. März 20.00 Uhr im StuKi 76*

Toni Erdmann (D/AT 2016)

Drama / Komödie

Regie/Buch: Maren Ade

Darsteller: Peter Simonischek, Sandra Hüller, Michael Wittenborn, Thomas Loibl u.a.

FSK: 12; L.: 162 min

Der vielfach preisgekrönte und für Golden Globe und Oscar nominierte Film jetzt auch bei uns!!!

Winfried ist ein 65-jähriger, einfühlsamer Musiklehrer mit Hang zu Scherzen, der mit seinem alten Hund zusammenlebt. Seine Tochter Ines hingegen ist das Gegenteil: Als ehrgeizige Unternehmensberaterin reist sie um die Welt und von einem Projekt zum nächsten, um die Karriereleiter steil nach oben zu klettern. Vater und Tochter bekommen sich daher nicht oft zu sehen, aber das wird schlagartig anders, als Winfrieds Hund stirbt und er daraufhin beschließt, Ines unangekündigt bei der Arbeit in Bukarest zu besuchen. Wegen seiner Witze und der unterschwelligen Kritik an ihrem Lebensstil kracht es schon bald zwischen den beiden. Und dann verwandelt sich Winfried auch noch in sein Alter Ego Toni Erdmann: das Gebiss ist schief, der Anzug schlecht und auf dem Kopf sitzt eine Perücke. Der schräge Vogel behauptet, Personalcoach zu sein, bringt Ines vor ihren Kollegen in einige peinliche Situationen aber die Verkleidung sorgt auch dafür, dass sie und ihr Vater sich annähern...

Freitag, 31. März 20.00 Uhr im StuKi 76*

Das Hausmädchen (KR 2010)

Thriller / Drama

Regie/Buch: Im Sang-soo

Darsteller: Jeon Do-Youn, Lee Jung-jae,

Youn Yuh-jung, Seo Woo u.a.

FSK: 16; L.: 107 min



© Foto: Alamode

Mit ihrem Job als Imbiss-Thekendame ist Euny alles andere als glücklich. Als sie miterlebt, wie sich eine etwa gleichaltrige Frau vom Dach eines nahen Hochhauses stürzt, ist ihr klar, dass sie ihr Leben neu ausrichten will. Kurz darauf ergattert sie einen begehrten Job als Haushaltshilfe bei einer neureichen Familie. Die naive Euny lässt sich vom Hausherrn verführen und wird schwanger - ein Affront, den dessen eitle Frau und intrigante Übermutter unmöglich hinnehmen können! Bald ist nicht nur ihr Job, sondern auch das Leben ihres ungeborenen Kindes ist in Gefahr...

noch bis 18. Juni 2017

Ausstellung – Hortus Markus Matthias Krüger



Markus Matthias Krüger, Solitär 2014 Acrylund Ölauf Leinwand-Privatbesitz © Foto: VG Bild-Kunst, Bonn 2017

Mit Markus Matthias Krüger (*1981) präsentiert das Panorama-Museum einen jungen Leipziger Künstler, der sich der Landschaft im weitesten Sinne verschrieben hat. Die erste Einzelausstellung des Malers in einem Museum versammelt rund achtzig Gemälde und zwanzig Studien aus insgesamt zehn Schaffensjahren, die einen Überblick über sein einzigartiges Werk ermöglichen. Markus Matthias Krüger beschränkt sich keineswegs auf eine bloße Wiedergabe des Sichtbaren. Seine Bilder, vorgetragen in vollendeter Feinmalerei, bewegen sich vielmehr in der ganzen Spannweite von Findung und Erfindung. Ihnen liegt das bildnerische Prinzip von Landschaft als Weltmodell zugrunde.



Hohe Schrecke e.V. **Veranstaltungen**

März 2017

- Am Sonntag, dem 19.03.2017 lädt Frau Christel Bauer zu einer kulturhistorischen Wanderung durch das Vorland der Hohen Schrecke rund um Langenroda ein. Treffpunkt: Gaststätte "Zum Wolfstal", 06571 Langenroda, 10.00 Uhr. Kosten: 6,00 €, Anmeldung: 03 46 72 / 8 47 11
- Zum Frühlingserwachen verbunden mit einer kulinarischen Wanderung zwischen Kuhkopf und Hirschgrund lädt Petra Kohlmann ein. Treffpunkt: Bahnhofstraße am Mühlenwanderweg/Finneradweg in 99636 Ostramondra, Start: 13.00 Uhr, Kosten: 12,00 € für Verkostung, Kaffee und Kuchen, Anmeldung: 03 63 77 / 8 06 14, petra@naturgesehen.de

April 2017

- Selbsterzeuger aus der Kyffhäuser- und Südharzregion bieten Ihnen regionale Produkte zum Ostermarkt in Braunsroda/Heldrungen am Samstag, dem 01.04.2017 ab 10.00 Uhr auf dem Gutshof von Bismarck an.
- Zum Ostermarkt am 01.04.2017 bietet Frau Petra Kohlmann eine Naturführung in die Hohe Schrecke an. Los geht es ab 10.30 Uhr am oberen Tor des Gutshofes, Teilnehmerbeitrag: 6,00 €.
- Frühlingsspaziergang "Nach grüner Farb' mein Herz verlangt Die Sonnenstrahlen erwärmen unsere Herzen und die Sehnsucht nach kleinen grünen Kraftpaketen lässt sich kaum stillen. Begleiten Sie Frau Andrea Bachmann auf ihrer Wanderung, um neue Kräfte zu tanken.
 - Treffpunkt: 06571 Langenroda, Dorfstraße 38, Kosten: 18,00 € Erw., 10,00 € Kinder inkl. Material und Imbiss zur Mittagszeit unterwegs. Anmeldung: 03 46 72 / 9 13 29, allerleigruen@gmx.de
- Am Sonntag, dem 02.04.2017 lädt Frau Christel Bauer zu einer kulturhistorischen Wanderung durch das Vorland der Hohen Schrecke rund um Langenroda ein.
 Treffpunkt: Gaststätte "Zum Wolfstal", 06571 Langenroda, 10.00 Uhr. Kosten: 6,00 €, Anmeldung: 03 46 72 / 8 47 11

Hobbygärtner gesucht!

Der "Kleingartenverein Sonnenblick" in Ringleben hat noch Parzellen und Heuwiesen für 50 €/Jahr zu vergeben. Die Kleingärten sind 300 bis 400 m² groß, teilweise schon mit Laube, Gartenpumpe

Die Kleingärten sind 300 bis 400 m² groß, teilweise schon mit Laube, Gartenpumpe und Strom ausgestattet und haben beste Bodenqualitäten. Im Vereinshaus finden unsere Feste und Feiern statt und es kann auch für private Partys angemietet werden

Entspannen Sie in Ihrem Garten mit "Sonnenblick", ob als Bio-Gemüsegarten, ruhige Blumeninsel oder als Spielplatz für die Kleinen.



Nähere Informationen:

Wolfgang Hoffmann, Tel.: 0 34 66 - 3 12 13



Evangelische Kirche

Kirchengemeinde Artern, Reinsdorf, Ritteburg und Voigstedt

Gottesdienste 19.03., 09.00 Uhr Voigtstedt

10.30 Uhr Artern
14.00 Uhr Ritteburg
26.03., 10.30 Uhr Artern
14.00 Uhr Reinsdorf
02.04., 09.00 Uhr Voigtstedt m. Abendmahl
10.30 Uhr Artern m. Abendmahl

14.00 Uhr Reinsdorf Gottesdienst im Seniorenheim

23.03., 10.00 Uhr Betreutes Wohnen, Wasserstraße

06.04., 09.30 Uhr Haus Anna, Salinepark

Gesprächskreis Artern

09.04., 10.30 Uhr Artern

30.03., 19.00 Uhr Gemeinderaum

Gemeindenachmittag/Seniorenkreis

16.03., 14.00 Uhr Reinsdorf 04.04., 14.30 Uhr Voigtstedt

Kinderkirche Artern

29.03., 16.30-18.00 Uhr, Gemeinde- und Familienzentrum (Harzstr. 16)

Kinderkirche Voigtstedt

28.03., 15.00-17.00 Uhr im Gemeinderaum

Konfi-Treffen

18.03., in Heldrungen

Frauenfrühstück Artern

05.04., ab 09.30 Uhr im Gemeinde- und Familienzentrum, Harzstraße 16 Infos und Anmeldung:
G. Malcomeβ, Tel.: 0 34 66 - 30 29 59 oder A. Braune, Tel.: 0 34 66 - 32 01 60

EINLADUNG zum Frühjahrsputz

Viele Hände schaffen der Arbeit ein schnelles Ende!

Die Winterzeit hat ihre Spuren im Gemeinde- und Familienzentrum und in der Marienkirche hinterlassen. Am Freitag, dem 17. März ab 15.00 Uhr werden wir unseren Frühjahrsputz in und um das Gemeinde- und Familienzentrum (Harzstr. 16) starten. Am Samstag, dem 01. April ab 09.00 Uhr werden wir dann die Marienkirche für das Osterfest putzen.

Wir freuen uns, wenn Sie uns tatkräftig unterstützen!

Das Krabbel-Frühstück

dienstags ab 09.30 Uhr im Familienzentrum (Harzstr. 16) Infos und Anmeldung: Christiane Bracke, Tel. 0174 / 294 294 5, floehchen-aktuell@gmx.de

Familiennachmittag "Flöhchen" freitags 16.00 Uhr in der Harzstraße 16

Kreativwerkstatt "Nähen"

montags ab 17.00 Uhr im Gemeinde- und Familienzentrum, Harzstraße 16. Infos über Ch. Bracke, Tel.: 0174 - 294 294 5 oderfloehchen-aktuell@gmx.de

Chor der Kantorei Artern

mittwochs, 19.30 Uhr in der Marienkirche

Seniorentanz

Artern, montags 14.30 Uhr

Ansprechpartner:

Gemeindebüro (Kirchstraße 3):

Di. 08.00 Uhr -13.00 Uhr, Tel.: 0 34 66 / 30 26 53 **Pfrn. Lena Burghardt**

Tel.: 0 34 66 / 30 26 61

Tel.: 0176 / 20 50 75 45

Kantor Pascal Salzmann

Kirchgemeinden Borxleben, Ichstedt und Ringleben

Gottesdienste

26.03., 13.30 Uhr Borxleben 13.30 Uhr Ichstedt *m. Gold. Hochzeit* 09.04., 13.30 Uhr Borxleben 14.00 Uhr Ringleben *Konzert zum*

Kaffee

Frauenkreis

dienstags 14.00 Uhr in Ringleben

Kirchenchor

dienstags, 19.30 Uhr in Ringleben

Ansprechpartner:

Ringleben:

Pfr. Süpke, Tel. 03 46 73 / 9 15 98

Borxleben und Ichstedt:

Pastorin Seifert, Tel. 03 46 71 / 56 53 66

Kirchgemeinden Gehofen und Nausitz

Gottesdienste

26.03., 15.15 Uhr
08.04., 14.00 Uhr
Wiehe, St. Ursula-Kirche
ökumen. Gottesdienst zur
Eröffnung der Fahrradsaison

Kontakt: Tel. 03 46 72/69 49 42

Kirchengemeinden Heygendorf, Kalbsrieth und Mönchpfiffel

Gottesdienste

25.03., 17.00 Uhr Mönchpfiffel 26.03., 10.30 Uhr Allstedt 08.04., 15.30 Uhr Kalbsrieth 17.00 Uhr Heygendorf 09.04., 10.30 Uhr Allstedt

Ansprechpartner:

Pfarrer Weber, Tel.: 03 46 52 / 5 01



Neuer Kantor in der Region

In einem Regionalgottesdienst des Bereichs "Mittleres Unstruttal" wurde am 05. März

2017 in der Wieheschen Bartholomäus-Kirche Pascal Salzmann in seinen Dienst als Kirchenmusiker eingeführt.

Von nun an ist Herr Salzmann für die Gestaltung der Gottesdienste, die Begleitung des Gemeindegesangs, für die Förderung musikalischer Gaben in der Gemeinde und für die künstlerische Qualität der Kirchenmusik unter Berücksichtigung der Zusammenarbeit mit allen, die in der Gemeinde Dienst tun, verantwortlich. Unter einigen anderen Segensworten steht besonders der Psalm 98 sinnbildlich für seine zukünftige Arbeit: "Singt dem Herrn ein neues Lied, denn er tut Wunder". So begleite Gott der Herr seinen Dienst in diesen Gemeinden mit seinem Segen.

Katholische Kirche

Kirchengemeinden Artern und Heygendorf

18.03., 17.00 Uhr 26.03., 08.30 Uhr 01.04., 17.00 Uhr 09.04., 08.30 Uhr
Artern, *Hl. Messe* Heygendorf, *Hl. Messe* Artern, *Hl. Messe*

Ansprechpartner

Pfarramt St. Franziskus von Assisi Pfarrer Bock, Tel. 0 36 34 / 3 39-0

Kirchgemeinde "Maria Himmelfahrt" Bad Frankenhausen

Gottesdienste

19.03., 10.30 Uhr 17.00 Uhr 26.03., 10.30 Uhr 17.00 Uhr 17.00

Ansprechpartner

Pfr. J. Preis, Tel.: 03 46 71 / 6 20 19

Bestattungen *Pill*



Helfen + Beraten + Betreuen

Tag und Nacht

06556 Artern Geschwister-Scholl-Platz 8 Tel. 0 34 66 / 31 98 53 06571 Roßleben Wendelsteiner Str. 7 Tel. 03 46 72 / 6 95 54

www.pillep.de

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen Dreh- und Frästeile, Zahnräder
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- u. Sanitärtechnik

Heizung · Sanitär Notdienst





Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6 Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41





ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND. Ringlebener Str. 55a LACKIEREREI & 06556 Artern/ OT Schönfeld Tel. 03466 3390660 KFZ-MEISTERBETRIEB Unfallinstandsetzung Lackierungen aller Art MARCEL HELM Reifenservice u. Einlagerung Kfz-Reparaturen aller Fabrikate Inspektionsservice mit Onboarddiagnose ...und vieles mehr.

STEUERBÜRO KINDINGER

Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV e.V.)

Diplom-Betriebswirt FH Klaus-Bert Kindinger Steuerberater

Merseburger Str. 70 Telefon: 03 47 71 / 5 79 - 0 06268 Querfurt Fax: 03 47 71 / 5 79- 27 E-Mail: info@steuerberater-kindinger.de

Wir betreuen Gewerbetreibende, Freiberufler, Gesellschaften, Vereine, Privatpersonen sowie Kommunen auf allen Gebieten des Steuerrechts. Gesellschaftsrechts und Sozialrechts.

Auf Wunsch werden die Unterlagen beim Mandanten abgeholt und nach Bearbeitung wieder zurückgebracht.



Impressum: Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Heygendorf, Ichstedt, Kalbsrieth, Mönchpfiffel-Nikolausrieth, Nausitz, Reinsdorf, Ringleben und Voigtstedt Verlag und Druck: Druckerei Möbius, Salzdamm 50, 06556 Artern, Tel.: 0 34 66 / 30 22 21, Fax: 0 34 66 / 32 38 23, e-mail: info@druckerei-moebius.de, Internet: www.druckereimoebius.de. Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: Zimmer (Artern), Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Weinreich (Heygendorf), Beie (Ichstedt), Ludwig (Kalbsrieth), Kummer (Mönchpfiffel-Nikolausrieth), Gartenbach (Nausitz), Schmidt (Reinsdorf), Fensterer (Ringleben), Ratayczak (Voigtstedt) · Verantwortlich für den Anzeigenteil: Druckerei Möbius • Erscheinungsweise: 14-tägig kostenlos an alle Haushalte im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Einzelstücke zum Preis von 1,50 Euro (incl. 7% MwSt.) zzgl. Porto in der Druckerei bestellt werden. Auflage: 6680